

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 18 MARS 2024 À 15 h 40, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON MARCH 18, 2024, AT 3:40 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Président/Chair Elisabeth Roux

Mairesse/Mayor Christina M. Smith

Conseillers/Councillors Mary Gallery
Kathleen Kez
Elisabeth Roux
Antonio D'Amico
Matt Aronson
Jeff Shamie

Administration Julie Mandeville, directrice générale (DG)/Director General (DG)
Julia Levitin, directrice des Services juridiques et greffier/Director of Legal Services and City Clerk

Également présente/
Also in attendance Alicia Klein Rossi, préposée à la rédaction/Drafting Clerk

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 18 mars 2024

Adoption of the General Committee Agenda of March 18, 2024

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 18 mars 2024 soit adopté.

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of March 18, 2024, be adopted.

RÈGLEMENT POUR CHIENS — RECOMMANDATION

DOG BY-LAW — RECOMMENDATION

Gregory McBain – Directeur – Sécurité public et Sebastian Samuel, Directeur – Communications, s'est joint à la réunion à 15 h 41.

Gregory McBain, Director – Public Security, and Sebastian Samuel, Director – Communications, joined the meeting at 3:41 p.m.

Julia Levitin, directrice des Services juridiques, présente les modifications proposées au règlement 1522 intitulé « RÈGLEMENT CONCERNANT LES CHIENS ET LES PERMIS S'Y RAPPORTANT ». Le règlement 1622 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1522 CONCERNANT LES CHIENS ET LES PERMIS S'Y RAPPORTANT » vise à faire s'assurer que le règlement de la Ville concernant les chiens soit conforme à la loi provinciale.

Julia Levitin, Director of Legal Services, presented proposed modifications to By-Law 1522 entitled 'BY-LAW CONCERNING DOGS AND THE LICENSING THEREOF'. The amending By-law 1622 entitled 'BY-LAW AMENDING BY-LAW 1522 CONCERNING DOGS AND THE LICENSING THEREOF' aims at ensuring that the City's dog by-law is in accordance with the provincial law.

Me Levitin mentionne qu'une modification importante proposée au règlement est l'ajout de définitions pour les termes « parc à chiens » et « parcours pour chiens ». Des annexes seront ajoutées en même temps que ces modifications afin d'indiquer clairement les terrains dédiés aux parcs pour chiens et aux parcours pour chiens dans toute la ville.

Me Levitin mentioned that an important modification proposed to the by-law is the addition of definitions to the terms 'dog park' and 'dog run'. Annexes will be added along with these modifications to clearly indicate the land dedicated to dog parks and to dog runs throughout the City.

Les membres du comité discutent et posent les questions sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Le conseiller Shamie se joint à la réunion à 15 h 51.

Councillor Shamie joined the meeting at 3:51 p.m.

L'agent McBain informe les membres du comité des infractions qui continueront d'être appliquées par la sécurité publique. Il mentionne que les amendes pour ces infractions augmenteront et que des

Officer McBain informed the committee members of the infractions that will continue to be enforced by Public Security. He mentioned that the fines to these infractions will increase in price and

communications seront envoyées aux résidents concernant les restrictions des chiens sans laisse et leurs infractions et amendes respectives.

communications will be sent out to residents regarding the restrictions of dogs off leashes and their respective infractions and fines.

Sebastian Samuel mentionne qu'une campagne saisonnière de signalisation, d'information et de contenu vidéo sera lancée pour les résidents afin de les informer et de les sensibiliser sur les obligations des propriétaires de chiens, sur l'horaire et le lieu où les chiens peuvent être sans laisse dans la Ville de Westmount.

Sebastian Samuel mentioned that a seasonal signage campaign and information and video content will be launched for residents to inform and sensitize them about the obligations of dog owners and when and where dogs can be off leash throughout the City of Westmount.

Il est mentionné que les résidents ne recevront plus d'avertissements verbaux concernant leur(s) chien(s) non tenu(s) en laisse et qu'une amende sera donnée en cas d'infraction.

It was mentioned that residents will no longer receive verbal warnings regarding their dog(s) off leash and a fine will be issued once an infraction is committed.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Il est mentionné que les propriétaires sont toujours responsables de leur(s) chien(s) en laisse qui leur échappent.

It was mentioned that owners are still responsible for dogs on leash that slip away from the owner's hands.

Il est également mentionné d'envisager d'augmenter la cotisation des médailles pour les chiens provenant de l'extérieur de Westmount.

It was also mentioned to consider increasing the fee for tags from dogs from other cities outside than Westmount.

➤ **Il est convenu à la majorité de** déposer l'avis de motion du nouveau règlement sur les chiens tel que proposé par le Service juridique de la Ville lors de la prochaine séance du conseil.

➤ **It was agreed at the majority to table the notice of motion** of the new dog by-law as proposed by the City's legal department during the next council sitting.

➤ **Il est convenu que** la signalisation saisonnière indiquerait clairement les informations quant aux horaires, et obligations des propriétaires de chiens.

➤ **It was agreed that** the seasonal signage will clearly indicate information regarding opening hours and obligations for dog owners.

Sebastian Samuel, Directeur – Communications, et Gregory McBain, Directeur – Sécurité Publique, quittent la réunion à 16 h 53.

Sebastian Samuel, Director – Communications, and Gregory McBain, Director – Public Security, left the meeting at 4:53 p.m.

AVIS DE MOTION ET ADOPTION : PROJET DE RÈGLEMENT 1617 INTITULÉ « RÈGLEMENT CONCERNANT LA GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES »

NOTICE OF MOTION AND ADOPTION: DRAFT BY-LAW NUMBER 1617 ENTITLED 'WASTE MANAGEMENT BY-LAW'

Robert Talarico – Directeur – Travaux Publics, et Patricia Racette – Coordonnatrice en environnement, se sont joints à la réunion à 16 h 54.

Robert Talarico, Director – Public Works, and Patricia Racette – Environmental Coordinator, joined the meeting at 4:54 p.m.

Robert Talarico informe les membres du comité que le contrat de collecte de déchets arrivera bientôt à échéance. Ceci étant dit, l'administration aimerait adopter le nouveau règlement 1617 intitulé « RÈGLEMENT CONCERNANT LA GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES » qui abrogera le règlement 1425 intitulé « RÈGLEMENT CONCERNANT LA GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES ». Le nouveau règlement modifiera la façon dont la Ville de Westmount recueille les déchets.

Robert Talarico informed the committee members that the waste collection contract will soon come to end. With that being said, the administration would like to adopt the new By-law 1617 entitled 'BY-LAW CONCERNING WASTE MANAGEMENT' that will repeal By-law 1425 entitled 'WASTE MANAGEMENT BY-LAW'. The new by-law will change the way that the City of Westmount collects waste.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members commented on the matter and asked questions.

Il est mentionné qu'une séance d'information publique concernant la nouvelle gestion de la collecte dans la ville aura lieu en septembre 2024. Il est également mentionné que les bacs de collecte doivent avoir une poignée européenne et que le Service de communication de la ville sera impliqué dans la publication d'information pour résidents sur toutes informations nécessaires.

It was mentioned that a public information session regarding the new collection management in the City will be held in September 2024. It was also mentioned that collection bins need to have a European grip and the City's Communications Department will be involved in informing residents on any necessary information.

Il est confirmé que le ramassage des articles volumineux débutera en mai 2024. Les résidents doivent remplir un formulaire en ligne s'ils souhaitent que leurs objets volumineux soient ramassés par la Ville.

It was confirmed that bulky item pick-up will begin May 2024. Residents must fill out a form online if they wish to have their bulky items picked up by the City.

Robert Talarico – Directeur – Travaux Publics, et Patricia Racette – Coordonnatrice en environnement, quittent la réunion à 17 h 20.

Robert Talarico – Director – Public Works, and Patricia Racette – Environmental Coordinator, left the meeting at 5:20 p.m.

SUBVENTIONS POUR LES ORGANISATIONS COMMUNAUTAIRES 2024

2024 GRANTS FOR COMMUNITY ORGANIZATIONS

Dave Lapointe, directeur — culture, sports, loisirs et développement social, et Anne-Marie Lacombe, Directrice – Bibliothèque, se sont joints à la réunion à 17 h 22.

Dave Lapointe, Director – Culture, Sports, Recreation, and Social Development and Anne-Marie Lacombe, Director – Library, joined the meeting at 5:22 p.m.

Anne-Marie Lacombe informe les membres du comité du programme de subventions 2024 ainsi que les organisations choisies pour recevoir les subventions cette année. Elle explique le processus de demande des organisations pour une subvention. Il est mentionné que la plupart des organisations de l'année dernière ont également été choisies pour recevoir des subventions cette année — à quelques exceptions près.

Anne-Marie Lacombe informed the committee members of the 2024 grant programme along with the organizations chosen to receive the grants this year. She explained the grant application process for organizations. It was mentioned that the most of last year's organizations were also chosen to receive grants this year – with a few exceptions.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Il est mentionné que la Ville est en discussion avec le Centre Contactivity concernant l'utilisation de certains espaces à la ville. D'autres discussions concernant un partenariat possible entre le centre et la Ville doivent avoir lieu dans un avenir proche.

It was mentioned that the City currently allowed Contactivity Centre to use multiple spaces throughout the City. Further discussion regarding the partnership between the centre and the City needs to be held in the near future.

Il est également suggéré de réviser l'Énoncé de politique pour le soutien des subventions aux organisations à but non lucratif de Westmount pour 2024.

It was also suggested that the Policy Statement for Supporting Grants for Westmount Non-Profit Organizations for 2024 be revised.

L'administration recommande de diminuer le montant de la subvention accordée au Centre Contactivity et de redistribuer le montant restant aux autres organisations si une entente pour l'occupation de locaux se concrétise avec le centre. Cette entente sera présentée à une prochaine réunion du comité plénier.

The administration recommends reducing the grant amount awarded to Contactivity Centre and redistributing the remaining amount to the other organizations if an agreement for the occupation of premises is reached with the center. This agreement will be presented at a future general committee meeting.

Mme Lacombe poursuit la présentation en détaillant les subventions pour chaque organisation à but non lucratif choisie pour les subventions 2024.

Mrs. Lacombe continued the presentation by detailing the grants for each non-profit organization chosen for the 2024 grants.

Anne-Marie Lacombe, Directrice – Bibliothèque, quitte la réunion à 17 h 57.

Anne-Marie Lacombe, Director – Library, left the meeting at 5:57 p.m.

TERRAIN DE JEU DU COLLÈGE DE MARIANOPOLIS

Dave Lapointe informe les membres du comité que la Ville attend plus d'informations sur les subventions pour le terrain de jeu du Collège Marianopolis afin de finaliser son partenariat avec le Collège. Néanmoins, le Collège Marianopolis attend que la Ville s'engage pleinement dans le partenariat et espère recevoir bientôt un engagement écrit de la Ville.

Les membres du comité se sont prononcés sur le sujet et posent des questions.

Il est convenu que les critères minimaux de la Ville soient remplis pour que la Ville soutienne pleinement le partenariat pour le terrain de jeu du Collège Marianopolis. Une liste des exigences sera transcrite et, s'il y a un accord, une résolution pourra être déposée assez rapidement.

- **Il est convenu de** poursuivre les discussions avec le Collège Marianopolis.
- **Il est convenu de** transcrire une liste d'exigences minimales exigées par la ville afin que le projet voie jour.
- **Il est convenu d'**utiliser des matériaux de remplissage écologiques pour le terrain.
- **Il est convenu que** le PAC évalue le projet et qu'une évaluation environnementale soit réalisée pour le terrain.

Dave Lapointe, directeur – culture, sports, loisirs et développement social, quitte la réunion à 18 h 10.

Des matières confidentielles ont été discutés.

POINTS PERMANENTS : RAPPORT SOMMAIRE DE L'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL ET DE L'ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE

MARIANOPOLIS COLLEGE PLAYING FIELD

Dave Lapointe informed the committee members that the City is waiting for more grant information for the Marianopolis College playing field to finalize its partnership with the College. Nevertheless, Marianopolis College is waiting for the City to fully commit to the partnership and receive a written agreement from the City soon.

The committee members commented on the matter and asked questions.

It was agreed that the City's minimum criteria be met for the City to fully support the partnership for Marianopolis College's playing field. A list of requirements will be transcribed and, if there's an agreement, a resolution can be tabled soon enough.

- **It was agreed that** further discussions need to be held with Marianopolis College.
- **It was agreed to** transcribe a list of minimum requirements required by the City in order for the project to come to fruition.
- **It was agreed to** use environmentally safe infill for the field.
- **It was agreed that** the PAC evaluate the project and that an environmental assessment be completed for the field.

Dave Lapointe, Director — Culture, Sports, Recreation, and Social Development, left the meeting at 6:10 p.m.

Confidential matters were discussed.

ONGOING ITEMS : MONTREAL URBAN AGGLOMERATION AND ASSOCIATION OF SUBURBAN MUNICIPALITIES SUMMARY REPORT

Aucun point n'a été discuté.

No items were discussed.

CALENDRIER DES RÉUNIONS

MEETING SCHEDULES

La mairesse Smith présente le calendrier des événements pour les mois de mars et avril 2024.

Mayor Smith presented the calendar of events for the months of March and April 2024.

ABSENCES

ABSENCES

Les membres du conseil sont priés de remettre leurs fiches d'absence au greffier adjoint.

Council members were requested to submit their absence sheets to the Assistant City Clerk.

La réunion prend fin à 19h.

The meeting ended at 7:00 p.m.

Elisabeth Roux
Mairesse suppléante/Acting Mayor

Julia Levitin
Directrice des Services juridiques et greffière de
la Ville/
Director of Legal Services and City Clerk